

# REFLECTYS

UNIVERSAL RESTORATIVE COMPOSITE

## FR Composite antéro-postérieur micro-hybride nano-renforcé photopolymérisable.

### DESCRIPTION :

REFLECTYS est un composite hybride, activé par la lumière et radio-opaque. Il a été élaboré à la fois pour les restaurations antérieures et postérieures.

### COMPOSITION :

Alumino silicate de baryum - Triéthylène glycoldiméthacrylate - Silice pyrogénée - Le pourcentage au poids de la charge inorganique totale est d'env. 80 % - Bis-GMA

### INDICATIONS :

Restauration de classes I, II et V des dents postérieures. Restauration de classes III, IV et V des dents antérieures et des cavités cervicales (défaut cunéiforme) impliquant les surfaces radiculaires.

### CONTRE-INDICATIONS :

REFLECTYS ne doit pas être utilisé pour les patients qui développent une hypersensibilité à ce produit ou ont des antécédents d'hypersensibilité au monomère méthacrylate.

### PROTOCOLE CONSEILLÉ :

**1. Choix de la teinte :** nettoyez les dents avec un mélange de pâte/poudre à polir pour éliminer les tâches à la surface des dents ou la plaque externe. Les dents ne sont pas monochromatiques. Tenez compte de leur teinte et de la profondeur de la restauration nécessaire. Il est préférable de choisir la teinte après avoir fait un essai. Il est recommandé d'utiliser une digue pour isoler les dents. **2. Préparation de la cavité - Restauration antérieure :** à l'aide d'un acide de mordantage classique, préparez la cavité pour toutes les restaurations de classes III, IV et V. - *Restauration postérieure :* préparez la cavité. Assurez-vous qu'il ne reste pas d'amalgames résiduels ou d'autres matériaux de base sur la surface interne à préparer qui pourraient compromettre la transmission de la lumière et le durcissement du matériau de restauration. **3. Protection de la pulpe :** pour les cavités profondes, recouvrez la dentine à proximité de la pulpe avec une petite quantité d'hydroxyde de calcium polymérisable, en laissant le reste de la surface de la cavité libre pour le collage. Des matériaux de base en verre ionomère ou autres sans eugénol peuvent être utilisés. **4. Placement de la matrice :** utilisez un système de matrice, de préférence transparente, pour caler correctement les dents pour les contacts proximaux. Une phase de pré-calage est conseillée pour obtenir une séparation fine et faciliter les contacts proximaux. **5. Traitement de l'émail et de la dentine :** respectez les instructions du fabricant en ce qui concerne le mordantage, l'application et le séchage de l'adhésif. Il est recommandé d'utiliser REFLECTYS en association avec les produits Dentoetch et Iperbond Max. **6. Répartition du composite :** - *Seringue :* placez la quantité nécessaire de matériau de restauration contenu dans la seringue sur la plaque de mélange en tournant lentement la tige dans le sens des aiguilles d'une montre. Remettez immédiatement le bouchon de la seringue en place. Si vous ne l'utilisez pas immédiatement, pensez à conserver le matériau déversé à l'abri de la lumière. Placez le matériau de restauration dans la cavité à l'aide de l'instrument fourni. - *Capsule à dose unique :* insérez la capsule dans le distributeur et faites le tourner pour obtenir le bon angle de pénétration dans la cavité. Déversez le matériau de restauration directement dans la cavité, en exerçant une légère pression constante. **7. Placement :** placez et tenez le matériau de restauration dans des incréments de niveau 2,5 mm ou moins. Pour permettre l'expansion du composite au-delà des limites de la cavité, débordez légèrement en remplissant la cavité. Éliminez toute source de luminosité intense du lieu de réalisation de l'opération. **8. Séchage :** exposez chaque zone de la surface à restaurer à une source lumineuse (400 mW/cm<sup>2</sup>). Tenez l'embout de la lampe aussi près que possible du matériau de restauration pendant la durée d'exposition à la lumière. La durée d'exposition recommandée ainsi que l'épaisseur maximum pour chaque teinte sont indiquées ci-dessous. **9. Finition :** immédiatement après avoir séché les surfaces à restaurer, dessinez le contour de celles-ci avec une fraise à finition fine ou un polissoire.

Teinte	Épaisseur	Durée
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20 sec
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 sec

### CONSERVATION :

1. Ne pas conserver dans un endroit soumis à des fortes températures ou à une luminosité intense.
2. Ne pas conserver à proximité de produits contenant de l'eugénol.

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :

**1.** A usage dentaire uniquement. **2.** Le produit devrait être utilisé par un dentiste ou un professionnel dentaire. Respectez la procédure et les précautions d'emploi. **3.** Maintenez le produit hors de portée des personnes qui ne l'utiliseraient pas pour des soins dentaires, y compris les enfants, les personnes âgées et autres. **4.** Si une sensibilisation de la peau ou une allergie à l'acrylate survient, arrêtez l'utilisation. **5.** Évitez l'exposition à une résine non séchée. En cas de contact avec la peau, nettoyez immédiatement avec du savon et de l'eau. **6.** En cas de contact accidentel avec les yeux ou de contact prolongé avec des tissus buccaux, rincez immédiatement avec une grande quantité d'eau claire. **7.** Si le produit est réfrigéré, laissez-le revenir à température ambiante avant utilisation. **8.** Il est recommandé de porter des gants de protection et d'utiliser une technique « sans contact » pour l'application. **9.** Il est fortement recommandé de porter un équipement de protection des voies respiratoires avant de commencer à utiliser le produit. **10.** En cas de non polymérisation, vérifiez l'intensité de la luminosité de l'unité de traitement par photopolymérisation puis contactez le fournisseur le plus proche ou le fabricant directement en ce qui concerne les problèmes de qualité. **11.** Ne pas utiliser après la date de péremption.

## EN Anterior and posterior nano-reinforced micro-hybrid light-cured composite material.

### DESCRIPTION :

REFLECTYS is a visible-light activated, radiopaque, hybrid composite material. It is designed for use in both anterior and posterior restorations.

### COMPOSITION :

Barium aluminosilicate - Triethyleneglycol dimethacrylate - Fumed silica - The percentage by weight of total inorganic filler is ca.80% - Bis-GMA

### INDICATIONS:

Class I, II, V of posterior teeth. Class III, IV, V of anterior teeth and cervical cavities (wedge shaped defect) involving root surfaces.

### CONTRA-INDICATIONS:

REFLECTYS should not be used with patients who develop hypersensitivity to it or have a history of hypersensitivity to methacrylate monomer.

### RECOMMENDED PROTOCOL:

**1. Shade selection** Clean teeth with pumice powder/paste to remove surface stains or extraneous plaque. Teeth are not monochromatic. Consider shade and restoration depth. It is desirable to choose the shade after mocking up. Using of rubber

dam is recommended for isolation. **2. Cavity preparation** - *Anterior restoration* Using the conventional acid etching, prepare cavity for all Class III, Class IV, and Class V restoration. - *Posterior restoration* Prepare the cavity. No residual amalgam or other base material should be left on the internal surfaces of preparation that would interfere with light transmission and the hardening of the restorative material. **3. Pulp Protection** In deep cavities cover the dentin close to the pulp with a minimum amount of calcium hydroxide liner leaving the rest of cavity surface free for bonding. Glass ionomer or other eugenol-free base materials may be used, if wished. **4. Placement of matrix** Use a matrix system, preferably a transparent one, with proper wedging for proximal contacts. Pre-wedging is advocated to achieve slight separation and facilitate optimal proximal contact. **5. Enamel and dentin treatment** Follow the manufacturer's instructions regarding etching, priming, adhesive application and curing. It is recommended to use REFLECTYS with Dentoetch and Iperbond Max. **6. Dispensing the composite** - *Syringe* Dispense the necessary amount of restorative material from the syringe onto the mixing pad by turning the handle slowly in a clockwise manner. Immediately replace syringe cap. If not used immediately, the dispensed material should be protected from light. Place restorative material into the cavity using instrument contained. - *Single dose capsule* Insert capsule into dispenser and rotate to gain the proper angle of entrance into cavity. Extrude restorative directly into cavity, using a slow and steady pressure. **7. Placement** Place and light cure restorative of increments in 2.5mm levels or less. For permitting extension of composite beyond cavity margins, overfill the cavity slightly. Avoid intense light in the working field. **8. Curing** Expose each area of restoration surface to a visible light source (400mW/cm<sup>2</sup>). Hold the light guide tip as close to the restorative materials as possible during light exposure. The recommended exposure time and maximum increment thickness for each shade is shown below.

Shade	Thickness	Exposure time
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20 sec
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 sec

**9. Finishing:** Immediately after curing, contour restoration surfaces with fine finishing bur or stone. Carefully adjust occlusion by removing material with a fine polishing bur or stone.

#### STORAGE:

1. Do not store at elevated temperature or intense light.
2. Do not store material in proximity to eugenol containing product.

#### PRECAUTIONS:

1. For dental use only.
2. It should be used by a dentist and dental professional. Observe the procedure and the precautions.
3. Keep it away from a reach of non-dental user including children, senior citizens and others.
4. If skin sensitization occurs or allergy to acrylate occurs, stop using.
5. Exposure to uncured resin should be avoided. If contacts skin, wash immediately with soap and water.
6. If accidental contact with eyes or prolonged contact with oral tissues occurs, flush immediately with a large amount of water.
7. If refrigerated, the material must be allowed to reach room temperature before use.
8. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended.
9. Protective device for the respiration tract is highly recommended before using.
10. In case of non-polymerization, check the light intensity of the light curing unit and then contact the nearest dealer(s) or manufacturer directly regarding the same quality matters.
11. Do not use after expiry date.

#### ES Composite anteroposterior micro-híbrido nano-reforzado fotopolimerizable.

#### DESCRIPCIÓN:

REFLECTYS es un composite híbrido activado por luz visible y radiopaco. Está diseñado para usarlo en restauraciones anteriores y posteriores.

#### COMPOSICIÓN:

Aluminio silicato de bario - Dimetacrilato de trietilenglicol - Humo de silice - El porcentaje por peso del relleno inorgánico total es aproximadamente del 80% - Bis-GMA

#### INDICACIONES:

Dientes posteriores clase I, II y V. Dientes anteriores clase III, IV y V y cavidades cervicales (defecto en forma de cuña) que afectan a la superficie de la raíz.

#### CONTRAINDICACIONES:

REFLECTYS no debe usarse en pacientes que presenten hipersensibilidad al producto o que tengan un historial de hipersensibilidad al monómero de metacrilato.

#### PROTOCOLO RECOMENDADO:

**1. Selección de la tonalidad** Limpie los dientes con polvo o pasta de piedra pómez y agua para eliminar las manchas de la superficie o la placa externa. Los dientes no son monocromáticos. Tenga en cuenta la tonalidad y la profundidad de la restauración. Es conveniente elegir la tonalidad después de la simulación. Se recomienda utilizar un dique de goma para aislar. **2. Preparación de la cavidad** - Restauración anterior Use el grabado ácido convencional, prepare la cavidad para la restauración de la clase III, clase IV y clase V. - Restauración posterior Prepare la cavidad. No se debe dejar amalgama residual ni otro material común en la superficie interna de la preparación que pueda interferir en la transmisión de luz y en el endurecimiento del material restaurador. **3. Protección de la pulpa** En las cavidades profundas, cubra la dentina que se encuentra cerca de la pulpa con una cantidad mínima de revestimiento de hidróxido de calcio y deje libre el resto de la superficie de la cavidad para llevar a cabo la fijación. Si lo desea, puede usar ionómero de vidrio u otros materiales comunes que no contengan eugenol. **4. Colocación de la matriz** Use un sistema de matriz, preferiblemente transparente, con las cuñas adecuadas para el contacto proximal. Se recomienda colocar antes la cuña para conseguir una ligera separación y facilitar un contacto proximal óptimo. **5. Tratamiento del esmalte y de la dentina** Siga las instrucciones del fabricante en lo que respecta al grabado, la preparación, la aplicación del adhesivo y la cura. Se recomienda utilizar REFLECTYS con Dentoetch e Iperbond Max. **6. Administración del adhesivo** - Con jeringa Administrar con la jeringa la cantidad necesaria de material restaurador en la almohadilla de mezcla girando despacio el mango en el sentido de las agujas del reloj. Cambiar de forma inmediata la tapa de la jeringa. Si no se usa rápidamente, deberá protegerse de la luz el material administrado. Colocar el material restaurador en la cavidad utilizando el instrumental contenido. - Cápsula monodosis Inserte la cápsula en el dispensador y gírela hasta conseguir el ángulo de entrada a la cavidad adecuado. Extruda el restaurador en la cavidad ejerciendo una presión lenta y continua. **7. Colocación** Coloque y haga el fotocurado del restaurador por incrementos de niveles de 2,5 mm. o menos. Para permitir que el composite se extienda más allá de los límites de la cavidad, rellene en exceso la cavidad. Evite la luz intensa en la zona de trabajo. **8. Curado** Exponga cada área de la superficie de restauración a una fuente de luz visible (400mW/cm<sup>2</sup>). Durante la exposición a la luz, mantenga la punta de la guía de luz lo más cerca posible de los materiales restauradores. A continuación aparecen el tiempo de exposición recomendado y el incremento máximo de grosor para cada tonalidad.

Tonalidad	Grosor	Tiempo de exposición
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20 seg.
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 seg.

**9. Acabado:** Justo después, haga el curado del contorno de las superficies restauradas con fresas o piedras para un acabado de calidad. Regule con cuidado la oclusión retirando el material con una fresa o una piedra finas para limpiar.

#### CONSERVACIÓN:

1. No lo almacene a una temperatura elevada o bajo una luz intensa.
2. Mantenga el material alejado de productos que contengan eugenol.

#### PRECAUCIONES:

1. Exclusivamente para uso dental.
2. Deberá usarlo un dentista o un profesional de la odontología. Respete el procedimiento

ylas precauciones. **3.** Manténgalo fuera del alcance de personas que no pertenezcan al ámbito odontológico, incluidos los niños, ancianos y otros. **4.** Si existe sensibilidad dérmica o alergia al acrilato, deje de usarlo. **5.** Debe evitarse la exposición a la resina no curada. Si entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. **6.** Si accidentalmente entra en contacto con los ojos o se produce un contacto prolongado con tejidos orales, lávese inmediatamente con una gran cantidad de agua. **7.** Si lo mantiene refrigerado, deberá dejar que el material alcance la temperatura ambiente antes de usarlo. **8.** Se recomienda usar guantes y emplear una técnica sin contacto. **9.** Es muy recomendable utilizar un mecanismo de protección del tracto respiratorio antes de usar. **10.** En el caso de que no haya polimerización, compruebe la intensidad de la unidad de fotocurado y luego póngase en contacto directamente con el distribuidor o fabricante más cercano informando de estos problemas de calidad. **11.** No lo use después de la fecha de caducidad.

#### **PT** Compósito anterior e posterior micro- híbrido nano-fortalecido fotopolimerizável.

##### **DESCRIÇÃO:**

REFLECTYS é um material híbrido composto, radiopaco e polimerizável à luz visível. Foi concebido para utilização em restaurações anteriores e posteriores.

##### **COMPOSIÇÃO:**

Bário Aluminossilicato - Dimetacrilato Trietilenoglicol - Silica defumada - A percentagem por peso do total de preenchimento inorgânico é de ca.80% - Bis-GMA

##### **INDICAÇÕES:**

REFLECTYS é indicado para cavidades de Classes I, II e V de dentes posteriores, Classes III, IV e 5 de dentes anteriores e cavidades cervicais (defeitos devido à abrasão do esmalte) envolvendo superfícies da raiz.

##### **CONTRAINDICAÇÕES:**

REFLECTYS não deve ser utilizado em pacientes com hipersensibilidade ao produto ou com histórico de hipersensibilidade ao monómero de metilmetacrilato.

##### **PROTOCOLO RECOMENDADO:**

**1. Seleção da cor** Limpe o dente com pó/pasta de pedra-pomes e água para remover manchas de superfície ou a placa bacteriana. Os dentes não são monocromáticos. Deve considerar a cor e a profundidade da restauração. É recomendada a utilização de diques de borracha para isolamento. **2. Preparação da cavidade** - Restauração anterior Usando do ácido dentário convencional prepare a cavidade para restaurações de Classes III, IV e V. - Restauração posterior Prepare a cavidade. Deve retirar todos os resíduos de amálgama ou qualquer outro material para não interferirem com a transmissão da luz e o endurecimento do material de restauração. **3. Proteção da polpa** Em cavidades profundas, cubra a dentina próxima à polpa com uma fina camada de hidróxido de cálcio deixando o restante da cavidade livre para adesão do produto. Se assim o desejar, pode utilizar ionômero de vidro ou outro material sem eugenol. **4. Colocação da matriz** Utilize um sistema de matriz, preferencialmente transparente, com abrasão apropriada para contactos proximais. A pré-abrasão é recomendada para alcançar uma separação mínima e facilitar o contacto proximal ideal. **5. Tratamento de dentina e esmalte** O acondicionamento da preparação com ácido, à aplicação do adesivo e fotopolimerização. É recomendada a utilização de REFLECTYS com Dentoetch e Iperbond Max. **6. Aplicação do compósito** - Seringa Aplique a quantidade necessária de material restaurador da seringa no bloco de mistura girando a alavanca devagar em sentido horário. Substitua a tampa da seringa imediatamente. Se não for utilizado imediatamente, o material dispensado deve ser protegido da luz. Coloque o material restaurador na cavidade usando o instrumento fornecido. - Cápsula de dose única Insira a cápsula no aplicador e rode para alcançar o ângulo apropriado de entrada na cavidade. Coloque o material restaurador diretamente na cavidade, aplicando uma pressão constante e lenta. **7. Colocação** Cole e fotopolimerize a restauração em incrementos de 2,5 mm ou menos. Para permitir a extensão do compósito além das margens da cavidade, preencha a cavidade além do necessário. Evite luz intensa na área de trabalho. **8. Polimerização** Exponha cada área da superfície a uma fonte de luz visível (400mW/cm<sup>2</sup>). Segure a ponta da luz o mais perto possível do material restaurador durante a exposição à luz. O tempo recomendado de exposição e a densidade máxima de incremento para cada cor são apresentados abaixo.

Tom	Espessura	Tempo de exposição
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20s
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30s

**9. Acabamento:** Imediatamente após a fotopolimerização, contorne as superfícies de restauração com uma broca de acabamento ou pedra. Cuidadosamente ajuste a oclusão removendo o material com uma broca de acabamento ou pedra.

##### **ARMAZENAMENTO:**

1. Não armazene em temperaturas elevadas ou luz intensa.
2. Não armazene material próximo de produtos que contenham eugenol.

##### **PRECAUÇÕES:**

**1.** Exclusivamente para uso odontológico. **2.** Deve ser utilizado por um dentista ou um profissional de odontologia. Atenção aos procedimentos e precauções. **3.** Mantenha longe do alcance de pessoas que não sejam profissionais de odontologia, incluindo crianças, idosos e outros. **4.** Se houver sensibilização da pele, alergia a acrilato, interrompa o uso da resina. **5.** Exposição à resina não fotopolimerizada deve ser evitada. Se houver contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. **6.** Se houver contacto accidental com os olhos ou contacto prolongado com o tecido oral, lave imediatamente com grande quantidade de água. **7.** Se refrigerado, o material deve alcançar a temperatura ambiente antes do uso. **8.** É recomendado a utilização de luvas protetoras e técnica de não-manipulação direta. **9.** Dispositivo protetor para o trato respiratório é altamente recomendado antes do uso. **10.** No caso de não-polimerização, verifique a intensidade da luz do aparelho fotopolimerizador e entre em contacto com o revendedor mais próximo ou fabricante diretamente de acordo com questões de qualidade. **11.** Não utilize após ultrapassar o prazo de validade

#### **IT** Composito anteriore e posteriore micro-ibrido nano rinforzato fotopolimerizzante.

##### **DESCRIZIONE:**

REFLECTYS è un materiale composito ibrido radiopaco ad attivazione con luce visibile. È indicato sia per i restauri anteriori che per i restauri posteriori.

##### **COMPOSIZIONE:**

Bario alluminossilicato - Trietilenoglicoldimetacrilato - Fumo di silice - La percentuale in peso dello stucco inorganico totale è di circa l'80% - Bis-GMA

##### **INDICAZIONI:**

Denti posteriori, classe I, II e V. Denti anteriori, classe III, IV e V e carie cervicali (difetti cuneiformi) riguardanti le superfici radicolari

##### **CONTRAINDICAZIONI:**

REFLECTYS no debe usarse en pacientes que presenten hipersensibilidad al producto o que tengan un historial de hipersensibilidad al monómero de metacrilato.

##### **PROTOCOLLO CONSIGLIATO:**

**1. Selezione della forma** Pulire i denti con polvere o pasta di pietra pomice e lavare con acqua per rimuovere le macchie superficiali o le placche esterne. I denti non sono monocromatici. Tenere in considerazione la forma e la profondità del restauro. Sarebbe preferibile scegliere la forma dopo aver effettuato la sagomatura. La barriera di gomma è consigliata per l'isolamento. **2. Preparazione della cavità** - Restauro anteriore Utilizzando la mordenzazione acida convenzionale, preparare la cavità al restauro della classe III, IV e V. - Restauro posteriore Preparare la cavità. Non lasciare residui di amalgama o altri materiali di base sulle superfici interne di preparazione; potrebbero interferire con la trasmissione della luce e con l'indurimento del materiale di restauro. **3. Protezione della polpa** In caso di cavità profonde, coprire la dentina vicina alla

polpa con una quantità minima di idrossido di calcio lasciando libera la superficie restante della cavità per consentire il bonding. Se lo si desidera, è possibile utilizzare vetro-ionomero o altri materiali di base senza eugenolo. **4. Posizionamento della matrice** Utilizzare un sistema a matrice, preferibilmente trasparente, con incuneamento adatto ai contatti prossimali. Il pre-incuneamento è consigliato per ottenere una leggera separazione e facilitare il contatto prossimale ottimale. **5. Trattamento dello smalto e della dentina** Seguire le istruzioni del produttore relative alla mordenzazione, al priming, all'applicazione dell'adesivo e alla polimerizzazione. Si consiglia di utilizzare REFLECTYS con Dentoetch e Iperbond Max. **6. Erogazione del composto** - Siringa Erogare dalla siringa la quantità necessaria di materiale di restauro sul blocchetto di miscelazione ruotando leggermente il manico in senso orario. Rimettere immediatamente il cappuccio alla siringa. Se non utilizzato immediatamente, proteggere il materiale erogato dalla luce. Posizionare il materiale di restauro nella cavità utilizzando lo strumento fornito. - Capsula monodose Inserire la capsula nell'erogatore e ruotare per ottenere la giusta angolazione di entrata nella cavità. Estrudere il restauro direttamente nella cavità esercitando una pressione lenta e costante. **7. Posizionamento** Posizionare e fotopolimerizzare il materiale di restauro in strati di massimo 2,5 mm. Per permettere l'estensione del composto oltre i margini della cavità, sovrariempire leggermente la cavità. Evitare di esporre la zona trattata a luce intensa. **8. Polimerizzazione** Esporre tutte le aree della superficie di restauro a una fonte di luce visibile (400mW/cm<sup>2</sup>). Durante l'esposizione alla luce tenere la punta della guida luce più vicina possibile ai materiali di restauro. Nella tabella di seguito sono indicati lo spessore massimo degli strati e i tempi di esposizione raccomandati per ciascuna forma.

Forma	Spessore	Tempo di esposizione
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20 sec
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 sec

**9. Finitura:** Subito dopo la polimerizzazione delle superfici di restauro dei profili con fresa sottile o pietra per finitura. Regolare accuratamente l'occlusione rimuovendo il materiale con una fresa sottile o una pietra per lucidatura.

#### CONSERVAZIONE:

1. Non conservare a temperature elevate o a luce intensa.
2. Non conservare il materiale in prossimità di prodotti contenenti eugenolo.

#### PRECAUZIONI:

**1.** Solo per uso dentale. **2.** Può essere utilizzato solo da dentisti e specialisti in odontoiatria. Seguire la procedura e rispettare le precauzioni. **3.** Tenere lontano dalla portata di utilizzatori che non necessitano cure odontoiatriche, tra cui bambini, anziani, ecc. **4.** Interrompere l'utilizzo in caso di sensibilizzazione cutanea o allergia all'acrilato. **5.** Evitare l'esposizione alla resina non polimerizzata. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. **6.** In caso di contatto accidentale con gli occhi o di contatto prolungato con i tessuti orali, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. **7.** Se refrigerato, aspettare che il materiale raggiunga la temperatura ambiente prima di utilizzarlo. **8.** Si consiglia l'uso di guanti protettivi e di tecniche senza contatto. **9.** Si consiglia di indossare un dispositivo di protezione per l'apparato respiratorio prima dell'utilizzo. **10.** In caso di non polimerizzazione, controllare l'intensità della luce dell'unità fotopolimerizzante e contattare direttamente il fornitore o produttore più vicino responsabile delle questioni relative alla qualità. **11.** Non utilizzare dopo la data di scadenza.

#### DE Nano-verstärkter, lichtgehärteter Mikro-Hybrid-Verbundstoff für Front- und Seitenzähne.

#### BESCHREIBUNG:

REFLECTYS ist ein lichtichtbarer, aktivierter, röntgendichtes Hybrid-Verbundwerkstoff. Er wird für den Einsatz im vorderen und seitlichen Zahnbereich verwendet.

#### ZUSAMMENSETZUNG:

Barium-Aluminosilikat - Triethylenglykoldimethacryla - Pyrogene Kieselsäure - Der Gewichtsanteil des gesamten anorganischen Füllstoffes beträgt ca. 80 % - Bis-GMA

#### INDIKATIONEN:

Klasse I, II, V des Seitenzahnbereichs. Klasse III, IV, V der Vorderzähne und zervikalen Kavitäten (keilförmiger Defekt) mit Wurzelflächen.

#### KONTRAINDIKATIONEN:

REFLECTYS sollte nicht bei Patienten angewendet werden, die überempfindlich auf dieses Material reagieren oder bei denen eine Überempfindlichkeit auf Methacrylat-Monomer vorliegt.

#### EMPFÖHLENES VERFAHREN:

**1. Farbauswahl** Zähne mit Reinigungspaste und Wasser säubern, um oberflächliche Flecken und Plaque zu entfernen. Zähne sind nicht monochrom. Farbe und Fülltiefe sind zu berücksichtigen. Es ist wünschenswert, die Farbe aus mehreren Mustern - Frontzahnrestauration Mit Hilfe konventioneller Säureätzung die Kavität für alle Restaurierungen der Klasse III, Klasse IV und Klasse V vorbereiten. - Seitenzahnrestauration Kavität vorbereiten. Auf den vorbereiteten Innenflächen dürfen keine Reste von Amalgam oder anderen Basismaterialien verbleiben, die die Lichtdurchlässigkeit und das Härten des Füllungsmaterials beeinträchtigen. **2. Pulpenschutz** In tiefen Kavitäten das Dentin in der Nähe der Pulpa mit einer Mindestmenge an Kalziumhydroxid-Liner abdecken; die übrigen Flächen der Kavität zum Kleben verwenden. Falls gewünscht, können Glas-Ionomer oder andere eugenolfreie Basismaterialien verwendet werden. **3. Platzierung der Matrix** Verwenden Sie vorzugsweise ein transparentes Matrixsystem für die richtige Verteilung mit benachbarten Zähnen. Eine Vorverteilung wird angeraten, um eine leichte Separierung zu erreichen und einen optimalen proximalen Kontakt zu ermöglichen. **4. Behandlung des Zahnschmelzes und des Dentins** Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers im Bezug auf Ätzung, Primer, Adhäsiv und Härtung. Es wird empfohlen, REFLECTYS zusammen mit Dentoetch und Iperbond Max zu verwenden. **5. Dosierung des Verbundmaterials** - Spritze Tragen Sie die erforderliche Menge des Füllungsmaterials mit der Spritze auf ein Mischpad auf, indem Sie den Griff langsam im Uhrzeigersinn drehen. Setzen Sie anschließend sofort die Spritzenkappe auf. Wenn das aufgetragene Material nicht sofort verwendet wird, sollte es vor Licht geschützt werden. Setzen Sie das Füllungsmaterial mit Hilfe des mitgelieferten Instruments in die Kavität ein. - Kapsel mit Einzeldosis Setzen Sie die Kapsel in den Dispenser und drehen Sie diesen, um den richtigen Eingangswinkel in die Kavität zu erzielen. Extrahieren Sie das Füllungsmaterial mit leichtem und konstantem Druck direkt in die Kavität. **6. Platzierung** Platzieren und lichterhärten Sie das Füllungsmaterial in Inkrementen von 2,5 mm oder weniger. Damit das Verbundmaterial über die Kavitätenränder hinaus ragt, nehmen Sie eine leichte Überfüllung der Kavität vor. Vermeiden Sie zu intensives Licht im Arbeitsfeld. **7. Härten** Lassen Sie jeden mit Füllungsmaterial behandelten Bereich an einer sichtbaren Lichtquelle (400mW/cm<sup>2</sup>) aushärten. Halten Sie während des Belichtens die Lichtleiterspitze möglichst nah an das Füllungsmaterial. Die empfohlene Belichtungszeit und die maximale Inkrementendicke für jede Farbe ist unten angegeben. **8. Finish** Unmittelbar nach dem Aushärten konturieren Sie die Füllungsflächen mit einem Finier- oder Diamantbohrer. Passen Sie sorgfältig die Okklusion an, indem Sie Material mit einem Polier- oder Diamantbohrer abtrage.

Farbe	Dicke	Expositionszeit
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20 sek
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 sek

#### AUFBEWAHRUNG:

1. Nicht bei höheren Temperaturen oder starkem Lichteinfall lagern.
2. Das Material nicht in der Nähe von eugenolhaltigen Produkten aufbewahren.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN:

**1.** Nur für den zahnärztlichen Gebrauch **2.** Darf nur von einem Dentisten oder Zahnarzt verwendet werden. Beachten Sie das Verfahren und die Vorsichtsmaßnahmen. **3.** Außerhalb der Reichweite von nicht-dentalen Benutzern, Kindern,

Senioren u. a. aufbewahren. **4.** Bei Auftreten von Hautempfindlichkeiten oder Acrylatallergien darf das Material nicht mehr verwendet werden. **5.** Der Kontakt mit nicht ausgehärtetem Harz muss vermieden werden. Bei Kontakt mit der Haut, die Stelle sofort mit Seife und Wasser reinigen. **6.** Bei zufälligem Kontakt mit den Augen oder längerem Kontakt mit der Mundschleimhaut, sofort mit reichlich Wasser spülen. **7.** Wenn das Material im Kühlschrank aufbewahrt wurde, muss es vor Gebrauch Zimmertemperatur erreicht haben. **8.** Die Verwendung von Schutzhandschuhen und der Einsatz einer berührungsfreien Technik werden empfohlen. **9.** Vor dem Gebrauch wird die Anwendung eines Atemtraktenschutzgeräts empfohlen. **10.** Im Fall einer Nicht-Polymerisation prüfen Sie die Lichtintensität des Lichthärtegeräts und kontaktieren Sie anschließend den nächsten Händler oder Hersteller in dieser Angelegenheit. **11.** Nicht nach dem Ablaufdatum verwenden.

## **SV** Ljushärdande mikrohybridmaterial av komposittyp för behandling av främre och bakre tänder.

### **BESKRIVNING:**

REFLECTYS är ett röntgentätt hybridmaterial av komposittyp som aktiveras av synligt ljus. Det är avsett för användning i samband med fyllning av både främre och bakre tänder.

### **BESTÄNDSDELAR:**

Barium aluminosilikat - Pyrogen kisel - Bis-GMA - Trietyleneglykol dimetakrylat - Viktprocent sammanlagd oorganisk fyllning är ca 80 %

### **INDIKATIONER:**

Klass I, II, V av bakre tänder. Klass III, IV, V av bakre tänder och cervixhåligheter (kilformad defekt) som inkluderar rottyr.

### **KONTRAIKATIONER:**

REFLECTYS bör inte användas på patienter som utvecklar överkänslighet till produkten eller är överkänsliga mot metakrylatmonomer.

### **REKOMMENDERAD PROCEDUR:**

1. Nyansval Rengör tänderna med pimpsten och vatten för att avlägsna eventuella ytfläckar och plack. Tänderna är inte monokroma. Överväg vilken nyans som ska uppnås samt fyllningsdjupet. Det är önskvärt att välja nyans efter modellering. Användning av gummiduk rekommenderas för isolering. 2. Förbereda håligheten – bakre fyllning Förbered all fyllning enligt Klass III, Klass IV och Klass V med användning av konventionell syraetsning. - Bakre fyllning Förbered håligheten. Inget kvarvarande amalgam eller annat basmaterial ska lämnas kvar på de invändiga ytorna av det förberedda området, som skulle kunna hindra ljusöverföring och härdning av fyllningsmaterialet. 3. Skydda tandpulpan Vid djupa håligheter ska tandbenet nära tandpulpan täckas med en liten mängd kalciumhydroxidbeläggning och resten av håligheten lämnas fri för sammanfogning. Glasjonocement eller andra eugenol-fria basmaterial kan användas om så önskas. 4. Matrisplacering Använd ett matrisystem, helst ett transparent system med korrekt kilning för proximala kontakter. Förkilning rekommenderas för att uppnå en liten separation och möjliggöra optimal proximal kontakt. 5. Emalj och tandben Följ tillverkarens anvisningar avseende etsning, grundbehandling, limapplicering och härdning. Det är rekommenderat att använda REFLECTYS med Dentoetch och Iperbond Max. 6. Applicera kompositen – Spruta Applicera så mycket av fyllningsmaterialet med sprutan som krävs på blandningsplattan genom att vrida handtaget långsamt medurs. Sätt tillbaka sprutans skyddshylsa direkt. Om det applicerade materialet inte ska användas direkt ska det skyddas från ljus. Placera fyllningsmaterialet i håligheten med medföljande instrument. - Kapsel med enstaka dos För in kapseln i applikatorn och vrid för att få rätt vinkel på ingången till håligheten. Tryck in fyllningsmedlet direkt i håligheten med en jämn och långsam rörelse. 7. Placering Placera och ljushärda fyllningsmedlet i steg om max. 2,5 mm nivåer. Överfyll håligheten en aning för att möjliggöra applicering av komposit utanför hålighetens kanter. Undvik starkt ljus inom arbetsområdet. 8. Härdning Utsätt varje del av fyllningsytan för en ljuskälla med synligt ljus (400 mW/cm<sup>2</sup>). Håll ljusledarens spets så nära fyllningsmaterialet som möjligt under belysningen. Rekommenderad belysningstid och maximal stegtjocklek för varje nyans visas nedan. 9. Avsluta Konturbearbeta fyllningsytorna med en fin avgradningsbör eller -sten direkt efter härdning. Justera ocklusionen försiktigt genom att ta bort material med en fin polerbör eller -sten.

Nyans	Tjocklek	Belysningstid
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20 sek
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 sek

### **FÖRVARING:**

1. Utsätt inte produkten för höga temperaturer eller starkt ljus under förvaring.
2. Förvara inte materialet i närheten av produkter som innehåller eugenol.

### **FÖRSIKTIGHET:**

1. Endast avsedd för användning inom tandvård.
2. Produkten ska endast användas av tandläkare och annan tandvårdspersonal. Följ angivna procedurer och försiktighetsåtgärder.
3. Förvara produkten oåtkomlig för andra än tandläkare och tandvårdspersonal.
4. Sluta använda produkten i händelse av hudsensibilisering eller allergisk reaktion mot akrylat. 5. Undvik kontakt med ohärdat medel. Vid hudkontakt, skölj direkt med tvål och vatten.
6. Om medlet kommer i ögonen eller vid långvarig kontakt med oral vävnad, spola direkt med stora mängder vatten.
7. Om materialet förvaras i kylskåp måste det uppnå rumstemperatur innan användning.
8. Användning av skyddshandskar och beröringsfri teknik rekommenderas.
9. Användning av skyddsanordning för andningsvägarna rekommenderas starkt.
10. Kontrollera ljusstyrkan från ljushärdningsenheten i händelse av att medlet inte härdar. Kontakta närmaste återförsäljare eller tillverkaren direkt om problemet kvarstår. 11. Använd inte produkten efter utgångsdatumet.

## **PL** Mikrohybrydowy, nanowzmocniony, światłoutwardzalny materiał kompozytowy do zębów przednich i bocznych P OPIS:

REFLECTYS to aktywowany światłem widzialnym, cieniujący na zdjęciach rentgenowskich, hybrydowy materiał kompozytowy. Jest przeznaczony do wykonywania wypełnień zarówno w odcinku przednim, jak i bocznym.

### **SKŁAD:**

Glinokrzemian baru - Krzemionka przycieniona - Bis-GMA - Dwumetakrylan glikolu trójetylenowego - Procent wagowy całkowitej zawartości wypełniacza nieorganicznego to około 80%

### **WSKAZANIA:**

Klasa I, II i V w zębach bocznych. Klasa III, IV i V w zębach przednich oraz ubytki przyszyjkowe (w kształcie klina), obejmujące powierzchnię korzenia.

### **PRZECIWSKAZANIA:**

Nie należy stosować materiału REFLECTYS u pacjentów, u których wystąpi nadwrażliwość na ten produkt, albo którzy mają stwierdzoną nadwrażliwość na monomer metakryloylu.

### **ZALECANY SPOSÓB POSTĘPOWANIA:**

1. Dobór odcienia Oczyszczyć zęby pumeksem i wodą, usuwając zewnętrzne powierzchnie przebarwienia lub płytkę. Zęby nie są monochromatyczne. Weź pod uwagę odcień i głębokość odbudowy. Dobór odcienia najlepiej przeprowadzać po wykonaniu mock-upu. Zaleca się stosowanie koferdamu w celu izolacji. 2. Preparacja ubytku - Wypełnienia w odcinku przednim Ubytki klas III, IV i V w odcinku przednim przygotuj do odbudowy, wytrawiając je kwasem w konwencjonalny sposób. - Wypełnienia w odcinku bocznym Opracuj ubytek. Na powierzchni wewnętrznej ubytku nie powinny pozostać żadne resztki amalgamatu ani podkładu, które mogłyby zaburzać transmisję światła i wiązanie materiału odtwórczego. 3. Ochrona miążgi W głębszych ubytkach pokryj zębinę w pobliżu miążgi minimalną ilością linera z wodorotlenkiem wapnia. Pozostałą powierzchnię należy pozostawić czystą i dostępną dla adhezji. Można też użyć cementu glasonocemowego albo innych materiałów podkładowych,

nie zawierających eugenolu. 4. Zakładanie formówki Zastosuj formówkę, najlepiej transparentną, prawidłowo zakładając kliny dla uzyskania kontaktów styčných. Zaleca się wcześniejsze wprowadzenie klinów, co zapewni lepsze rozseparowanie i ułatwi uzyskanie optymalnego kontaktu styčnego. 5. Przygotowanie szkliva i zębiny Przeprowadź wytrawianie, aplikację primeru i żywicy adhezyjnej oraz polimeryzację zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez producenta. Zaleca się stosowanie materiału REFLECTYS w połączeniu z preparatami Dentoetch i Iperbond Max. 6. Wyciskanie kompozytu - Strzykawką Wyciśnij odpowiednią ilość materiału odtwórczego ze strzykawki na podkładkę do mieszanja, powoli obracając uchwyt w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Niezwłocznie zamknij strzykawkę. Jeśli wyciśnięty materiał nie będzie od razu wykorzystywany, należy chronić go przed światłem. Wprowadź materiał odtwórczy do ubytku, używając załączonego narzędzia. - Jednorazowe kapsułki Wprowadź kapsułkę do podajnika i obróć ją, tak aby uzyskać prawidłowy kąt w stosunku do dostępu do ubytku. Wyciśnij materiał odtwórczy bezpośrednio do ubytku, stosując powolny, ciągły nacisk. 7. Nakładanie Nakładaj materiał odtwórczy i polimeryzuj go światłem warstwami o grubości nie przekraczającej 2,5 mm. Lekko przepelnij ubytek, tak aby kompozyt mógł sięgnąć poza brzegi ubytku. Unikaj intensywnego oświetlania pola zabiegowego. 8. Polimeryzacja Na każdą powierzchnię odbudowy świeć lampą emitującą światło widzialne (400mW/cm<sup>2</sup>). Podczas emisji światła trzymaj końcówkę światłowodową możliwie jak najbliżej materiału odtwórczego. Zalecany czas ekspozycji i maksymalną grubość warstwy w zależności od odcienia materiału podano poniżej. 9. Wykańczanie Natychmiast po związaniu materiału skoryguj kontur wypełnienia drobnociarnistym wiertłem do wykańczania albo kamieniem. Starannie dostosuj okluzję, usuwając materiał drobnociarnistym wiertłem do polerowania albo kamieniem.

Odcień	Grubość	Czas ekspozycji
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20 s
A4, D3, A2O, A3O	2.5 mm	30 s

#### PRZECHOWYWANIE:

1. Nie przechowuj w wysokiej temperaturze ani w zasięgu intensywnego światła.
2. Nie przechowuj materiału blisko produktów zawierających eugenol.

#### SRODKI OSTROŻNOŚCI:

1. Wyłącznie do użytku stomatologicznego.
2. Produkt powinien być stosowany przez lekarza dentystę lub personel dentystyczny. Należy przestrzegać procedur i środków ostrożności.
3. Przechowywać materiał z dala od osób nie związanych ze stomatologią, w tym od dzieci i osób starszych.
4. W przypadku wystąpienia reakcji uczuleniowej na skórze albo alergii na akrylany należy zaprzestać używania materiału.
5. Należy unikać ekspozycji na niespolimeryzowaną żywicę. W razie kontaktu ze skórą zmyć niezwłocznie wodą z mydłem.
6. W razie przypadkowego kontaktu z oczami albo dłuższego kontaktu z tkankami jamy ustnej należy niezwłocznie je przepłukać dużą ilością wody.
7. Jeśli materiał jest przechowywany w lodówce, przed użyciem należy poczekać, aż osiągnie temperaturę pokojową.
8. Zaleca się stosowanie rękawiczek ochronnych albo techniki bezdotykowej.
9. Zdecydowanie zaleca się założenie maseczki na nos i usta przed pracą z tym materiałem.
10. W przypadku braku polimeryzacji sprawdź natężenie światła lampy polimerizacyjnej, a następnie skontaktuj się bezpośrednio z najbliższym dystrybutorem lub z producentem w sprawie jakości materiału.
11. Nie wolno stosować po upływie daty przydatności.

#### RU Светоотверждаемый нанонаполненный микрогибридный композит для реставрации передней и боковой группы зубов.

#### ОПИСАНИЕ:

REFLECTYS представляет собой светоотверждаемый рентгеноконтрастный гибридный стоматологический композит. Данный материал был разработан для реставрации как фронтальных, так и жевательных зубов.

#### СОСТАВ:

Алюмосиликат бария - Триэтиленгликоль диметакрилат (TEGDMA) -Пирогенный диоксид кремния - Общее содержание неорганического наполнителя составляет около 80% по весу - Бисфенол-глицидилметакрилат (Bis-GMA)

#### НАЗНАЧЕНИЕ:

Реставрация кариозных полостей жевательных зубов I, II и V класса. Реставрация кариозных полостей фронтальных зубов III, IV и V класса и лечение повреждений пришеечной области зуба (клиновидный дефект), включая поверхность корней.

#### ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ:

REFLECTYS противопоказан пациентам с повышенной чувствительностью к данному продукту или отмечавшим сильную аллергическую реакцию на метакрилаты.

#### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

1. Выбор оттенка Очистите зубы с помощью смеси стоматологической пасты/порошка для полировки и воды для того, чтобы удалить с поверхности зубов пятна и налет. Зубы не однотонные. Учитывайте собственный оттенок зуба и глубину пломбируемой полости. Лучше всего выбрать нужный оттенок после проведения теста. Рекомендуется использовать коффердам для изоляции полости. 2. Подготовка полости - Реставрация фронтальных зубов. С помощью обычного травильного раствора (кислоты) подготовьте полость к реставрации класса III, IV и V. - Реставрация жевательных зубов. Подготовьте полость. Убедитесь в отсутствии остатков амальгамы или других пломбирочных материалов на поверхности полости, которые могли бы препятствовать прохождению света и отверждению реставрационного материала. 3. Защита пульпы В случае реставрации глубоких полостей, то есть в непосредственной близости от пульпы или при ее обнажении, покройте дентин и место обнажения пульпы небольшим количеством полимера на основе гидроксида кальция, оставив остальную поверхность полости свободной для обеспечения сцепления с наполнителем. В качестве наполнителя можно использовать стеклоиономерный цемент или другие материалы, не содержащие эвгенол. 4. Установка матрицы и расклинивание Используйте матричную систему, предпочтительно с прозрачной лентой, для более качественного воссоздания проксимальных контактов. Для получения плотного межзубного контакта и облегчения восстановления правильного контура апроксимальной поверхности рекомендуется предварительное расклинивание зубов. 5. Обработка эмали и дентина В том, что касается кондиционирования зуба, работы с адгезивом и светоотверждения, следуйте рекомендациям производителя. Рекомендуется использовать REFLECTYS совместно с препаратами Dentoetch и Iperbond Max. 6. Внесение композита порциями - Шприц: С помощью шприца выдавите необходимое количество реставрационного материала на палетку для смешивания, медленно вращая шток по часовой стрелке. Сразу же верните на место колпачок шприца. Если Вы не собираетесь немедленно использовать материал, закройте его от света. Внесите реставрационный материал в полость с помощью соответствующего инструмента. - Компьюла с одной дозой для одноразового использования; Вставьте компьютер в пистолет и поверните кончик для наиболее удобного входа в полость. Выдавите материал непосредственно в полость, прилагая легкое, равномерное усилие. 7. Распределение Нанесите реставрационный материал тонкими слоями, толщиной не более 2,5 мм, полимеризуя по очереди каждый слой. Для того чтобы обеспечить правильное расширение композита, желателно, чтобы материал немного выходил за границы полости. Берегите рабочее поле от попадания интенсивного света. 8. Отверждение Отвердите светом каждый участок поверхности пломбы (минимальная мощность светового излучения - 400 мВт/см<sup>2</sup>) Во время полимеризации держите отверстие светового излучателя как можно ближе к пломбе. Рекомендуемая продолжительность фотополимеризации, а также максимальная толщина для каждого оттенка приведены ниже. 9. Финишная обработка и полирование Сразу после отверждения реставрационного материала проведите контурирование реставрации с помощью финишных боров и полирующих инструментов.

Оттенок	Толщина слоя	Время фотополлимеризации
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20 сек
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 сек

#### ХРАНЕНИЕ:

1. Держите вдали от источников интенсивного освещения и не подвергайте воздействию высоких температур.
2. Не храните в непосредственной близости от материалов, содержащих эвгенол.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

1. Предназначено исключительно для применения в стоматологии.
2. Предназначено для использования профессиональными стоматологами. Следуйте инструкции по применению.
3. Храните продукт в месте, недоступном для пользователей, не являющихся квалифицированными специалистами, включая детей, пожилых людей и других посторонних лиц.
4. Немедленно прекратите использование средства при появлении первых признаков раздражения кожи или аллергической реакции на акрилаты.
5. Следует избегать контакта с неотвержденным материалом. В случае попадания на кожу, незамедлительно промойте мыльным раствором.
6. При случайном попадании в глаза или пролонгированном контакте с мягкими тканями полости рта, немедленно промойте большим количеством воды.
7. Если материал хранился в холодильнике, перед использованием он должен быть доведен до комнатной температуры.
8. Рекомендуется использовать перчатки и бесконтактную методику работы с материалом до его светоотверждения.
9. Настоятельно рекомендуется использовать маску или респиратор для защиты дыхательных путей перед началом работы с продуктом.
10. В случае когда светоотверждение не происходит, убедитесь что объект облучения получает от источника свет нужной интенсивности, если очевидно, что проблема в качестве материала, свяжитесь с поставщиком или напрямую с производителем.
11. Не использовать по истечении срока годности.

#### UK Зміцнені наночастинками, мікрогібридний, світлотвердіючий композитний матеріал для відновлення фронтальних і жувальних зубів

##### ОПИС:

REFLECTYS є світлотвердіючим, рентгеноконтрасним, гібридним композитним матеріалом, призначеним для відновлення фронтальних і жувальних зубів.

##### СКЛАД:

Алюмосилікат барію - Триетиленглікольдиметакрилат - Пірогенний діоксид кремнію - Загальний вміст неорганічного наповнювача за вагою становить приблизно 80% - Біс-ГМА

##### ПОКАЗАННЯ:

Порожнини жувальних зубів I, II і V класів; Порожнини фронтальних зубів III, IV і V класів та пришийкові порожнини (клиноподібний дефект) з ураженням кореневої поверхні.

##### ПРОТИПОКАЗАННЯ:

REFLECTYS не слід використовувати для лікування пацієнтів, які мають підвищену чутливість до нього, та пацієнтів, у чісму анамнезі зазначена підвищена чутливість до метакрилатних мономерів.

##### РЕКОМЕНДОВАНИЙ ПРОТОКОЛ:

1. **Вибір відтінку.** Почистіть зуби пастою, яка містить порошок пемзи, щоб видалити поверхневу пігментацію або зовнішній наліт. Зуби не є однотонними. Врахуйте відтінок і глибину реставрації. Краще підібрати відтінок після пробного накладання матеріалу на зуби. Для ізоляції рекомендується використовувати кофердам.
2. **Підготовка порожнини - Відновлення фронтальних зубів.** За допомогою традиційної травильної кислоти підготуйте порожнину для реставрації класу III, IV або V. - Відновлення жувальних зубів. Відпрепаруйте порожнину так, щоб на внутрішній поверхні не було залишкової амальгами або прокладкових матеріалів, які перешкоджають передачі світла та твердінню реставраційного матеріалу.
3. **Захист пульпи.** У глибоких порожнинах покрийте ділянку дентину, яка знаходиться близько до пульпи, мінімальною кількістю лайнера з гідроксиду кальцію та залиште решту поверхні порожнини непокритою для застосування адгезиву. У разі потреби можна використовувати склоіономер або інші безевгенольні прокладкові матеріали.
4. **Встановлення матриці.** Для створення проксимальних контактів необхідно використовувати матричну систему (краще прозору) з відповідними клинами. Рекомендується спочатку встановити клини та зробити таким чином невеликий проміжок між зубами, щоб полегшити створення оптимального проксимального контакту.
5. **Підготовка емалі та дентину.** Необхідно виконати травлення та праймування, нанести адгезив та засвітити його відповідно до інструкції виробника. Рекомендується застосовувати REFLECTYS разом з Dentoetch та Iperbond Max.
6. **Видавлювання композита - Шприц.** Повільно поверніть рукоятку за годинниковою стрілкою, щоб выдавити необхідну кількість реставраційного матеріалу зі шприца на блокнот для замішування. негайно закрийте шприц ковпачком. Якщо одразу не використаете выдавлений матеріал, захистіть його від світла. Внесіть реставраційний матеріал у порожнину інструментом, який є у комплекті. – Монодозна капсула. Вставте капсулу в диспенсер та поверніть її, щоб забезпечити необхідний кут для введення у порожнину. Повільно чиніть рівномірний тиск, щоб ввести реставраційний матеріал безпосередньо у порожнину. 7. **Нанесення.** Нанесіть та засвічуйте композит шарами товщиною 2,5 мм або менше. Щоб перекрити краї порожнини композитом, внесіть матеріал з невеликим надлишком. Не допускайте потрапляння інтенсивного світла в операційне поле. 8. **Засвічування.** Обробіть усі ділянки реставрації джерелом видимого світла (400 мВт/см²). Під час засвічування тримайте наконечник світловода якомога ближче до реставраційних матеріалів. Рекомендована тривалість засвічування та максимальна товщина шару матеріалів усіх відтінків зазначені в таблиці нижче.

Відтінок	Товщина	Тривалість засвічування
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20 с
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 с

9. **Фінішна обробка.** Одразу після засвічування, виконайте контурування поверхні реставрації фінішним бором або каменем дрібної абразивності. Обережно відкоригуйте оклюзію через видалення зайвого матеріалу полірувальним бором або каменем дрібної абразивності.

##### УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ:

1. Не зберігайте в умовах підвищеної температури та під впливом інтенсивного світла.
2. Не зберігайте безпосередньо поруч із матеріалами, які містять евгенол.

##### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ:

1. Застосовується тільки у галузі стоматології.
2. Композитом повинен користуватися тільки стоматолог або працівник стоматологічної клініки. Дотримуйтеся порядку дій та вживайте запобіжних заходів.
3. Зберігайте композит у місці, недоступному для осіб, які не є спеціалістами у галузі стоматології, зокрема для дітей, людей похилого віку тощо.
4. У разі проявлення шкіряної чутливості або алергії на акрилат припиніть застосування композита.
5. Необхідно уникати контакту з незасвіченим композитом. У разі потрапляння на шкіру негайно промийте відповідну ділянку водою з милом.
6. У разі випадкового потрапляння композита в очі або тривалого контакту з тканинами ротової порожнини негайно промийте відповідну ділянку великою кількістю води.
7. Якщо композит зберігався охолодженим, залиште та не застосовуйте його, доки він не нагріється до кімнатної температури.
8. Рекомендується надягати захисні рукавички та застосовувати техніку роботи, яка виключає прямий контакт з матеріалом.
9. Перед застосуванням композита наполегливо рекомендується надягнути засіб захисту дихальних шляхів.
10. Якщо композит не полімеризується, перевірте інтенсивність світла полімеризаційної лампи, а потім зверніться до найближчого(их) дилера(ів) або безпосередньо до виробника з цим питанням стосовно якості.
11. Не застосовуйте композит після закінчення терміну придатності.

## ZH 前后牙纳米增强微混合光固化复合材料。

### 描述:

REFLECTYS是一种可见光活化、不透辐射线的混合复合材料。其设计用于前后牙的修复。

### 成分:

铝硅酸钡 - 气相法二氧化硅 - Bis-GMA - 三乙二醇二甲基丙烯酸酯 - 总无机填料的重量百分比约为80%

### 适用范围:

后牙I类、II类、V类洞

前牙III类、IV类、V类洞和涉及牙根表面的牙颈部窝洞（楔状缺损）。

### 禁忌:

REFLECTYS不适用于对其产生超敏反应或对甲基丙烯酸酯单体有超敏反应史的患者。

### 推荐步骤:

1. 牙色选择 用浮石粉和水清洁牙齿，以去除表面牙渍或多余的牙菌斑。牙齿不只有单一色调。考虑牙色及修复深度。假模拼合后选择牙色最佳。建议使用橡皮障隔离。2. 窝洞制备-前牙修复使用常规酸蚀，为所有III类、IV类、V类洞修复制备窝洞。-后牙修复窝洞制备。制备窝洞的内表面不得残留任何会干扰光透射和修复材料硬化的多余汞合金或其他基础材料。3. 牙髓保护 在深度窝洞中，用少量氢氧化钙垫底剂覆盖牙髓附近的牙本质，使窝洞的其余表面自由粘接。如果需要，可以使用玻璃离子体或其他无丁香酚的基础材料。4. 基体安置 使用基体系统，最好是透明的，并适当楔入，以允许邻面接触。提倡预楔入，以实现轻微分离及促进最佳邻面接触。5. 牙釉质和牙本质处理按照制造商的说明进行酸蚀、底涂、添加粘合剂和固化。建议将REFLECTYS与Dentoetch和Iperbond Max一起使用。6. 挤出复合材料 - 注射器顺时针缓慢旋转手柄，将所需量的修复材料从注射器挤出到混合垫上。立即重新盖上注射器盖。如果不立即使用，应保护分配的材料免受光照。使用随附的工具将修复材料放入窝洞中。-- 单剂量胶囊将胶囊插入挤注器中并旋转以获得适当进入窝洞的角度。使用缓慢而稳定的力度将修复剂直接挤出到窝洞中。7. 安置以2.5mm或更小的水平增量放置修复体，并进行光固化。为了使复合材料延伸到窝洞边缘之外，请稍微过量填充窝洞。避免在工作场所强光照射。8. 固化将修复表面的每个区域暴露于可见光源400mW / cm<sup>2</sup>。曝光期间，将导光管的尖端尽可能靠近修复材料。每个牙色的建议曝光时间和最大增量厚度如下所示。9. 磨光 固化后，立即用精细的磨光钻或石材画出修复表面的轮廓通过用精细的磨光钻或石材清除多余材料来仔细调整咬合。

牙色	厚度	曝光时间
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20秒
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30秒

### 贮存:

1. 请勿贮存在高温或强光下。
2. 请勿将材料贮存在含有丁香酚的产品附近。

### 注意事项:

1. 仅用于牙科
2. 应由牙医和牙科专业人员使用。请遵守步骤和注意事项。
3. 请将其放在儿童、老年人和其他非牙科使用者无法触及的地方。
4. 如出现皮肤过敏或对丙烯酸酯过敏，请停止使用。
5. 应避免暴露于未固化的树脂。如接触到皮肤，请立即用肥皂和水清洗。
6. 如意外接触眼睛或长时间接触口腔组织，请立即用大量水冲洗。
7. 如已冷藏，必须在使用前让材料达到室温。
8. 建议使用防护手套和非接触式技术。
9. 强烈建议在使用前为呼吸道提供保护装置。
10. 如果未聚合，请检查光固化装置的光强度，然后就相关的质量问题直接联系最近的经销商或制造商。
11. 请勿在有效期后使用。

## AR كمبوزيت (حشوة ضوئية) قابلة للبلمره أمامية خلفية هجينة معززة بالنانو.

### الوصف:

REFLECTYS هي كمبوزيت (حشوة ضوئية) هجينة، تنشيط بالضوء والأشعة. وقد تم تطويرها من أجل كل من عمليات

ترميم الأسنان

الأمامية والخلفية.

المكونات:

ألومينوسيليكات الباريوم

ثلاثي جلايكول الإيثيلين ثنائي ميثاكريلات

السيليكا الحرارية

النسبة المئوية لوزن الحشوات غير العضوية الكلية هي حوالي 80%

Bis-GMA

الاستعمالات:

ترميم الطبقة الأولى والثانية والخامسة من الأسنان الخلفية

ترميم الطبقة الثالثة والرابعة والخامسة من الأسنان الأمامية والتجاويف العنقية (عيب إسفيني) المنطوية على أسطح الجذور.

موانع الاستعمال:

لا يجب استخدام REFLECTYS من قبل المرضى الذين يعانون من فرط الحساسية لهذا المنتج أو لديهم تاريخ من فرط الحساسية

لمونومر ميثاكريلات.

1. اختيار الطبقة اللونية. نظف الأسنان بمزيج من مسحوق / عجينة تلميع وماء لإزالة البقع على سطح الأسنان أو البلاطة الخارجية. الأسنان ليست أحادية اللون. تؤخذ الطبقة اللونية وعمق الترميم المطلوب بعين الاعتبار. من المستحسن اختيار الطبقة اللونية بعد التجربة. ينصح باستخدام حاجز لعزل الأسنان. 2. تحضير التجويف - الترميم الأمامي باستخدام حمض

تخريش تقليدي، قم بتحضير التجويف لجميع عمليات الترميم من الصنف الثالث والرابع والخامس. - الترميم الخلفي جهاز التجويف. تأكد من عدم وجود بقايا أملغم أو مواد أساسية أخرى على السطح الداخلي المراد تجهيزه والتي يمكن أن تؤثر على نقل الضوء وتصلب مواد الترميم. 3. حماية اللب بالنسبة للتجاويف العميقة، قم بتغطية العاج القريب من اللب بكمية صغيرة من هيدروكسيد الكالسيوم القابل للبلمر، مع ترك ما تبقى من سطح التجويف حرا من أجل اللصق. يمكن استخدام مواد أساس من الأيونومير الزجاجي أو غيره دون الأوجينول. 4. وضع المصفوفة استخدم نظام مصفوفة، ويفضل أن يكون شفافاً، لتثبيت الأسنان بشكل صحيح من أجل الملامسات القريبة. ينصح بالقيام بمرحلة ما قبل التثبيت للحصول على فصل دقيق وتسهيل الملامسات القريبة. 5. معالجة المينا والعاج اتبع تعليمات الشركة المصنعة فيما يتعلق بالتخريش والتطبيق وتجفيف المادة اللاصقة. يوصى باستخدام REFLECTYS مع منتجات Iperbond Max, Dentoetch. 6. توزيع الكمبوزيت - بواسطة سرنجة ضع الكمية اللازمة من مادة الترميم الموجودة في السرنجة على لوحة الخلط مع تدوير الساق ببطء في اتجاه حركة عقارب الساعة. ضع على الفور سداة السرنجة في موضعها. إذا لم تستخدمها على الفور، فأحرص على حفظ المادة المنسكبة بمنأى عن الضوء. ضع مادة الترميم في التجويف باستخدام الأداة الموردة. - كبسولة أحادية الجرعة أدخل الكبسولة في الموزع وأدراها للحصول على الزاوية الصحيحة للتغلغل في التجويف. قم بصب مادة الترميم مباشرة في التجويف، مع ضغط طفيف وثابت. 7. التركيز ضع مادة الترميم وامسكها في الضوء بإضافات 2.5 مم أو أقل. للسماح بتوسع الكمبوزيت خارج حدود التجويف، دعه يفيض قليلاً من خلال ملء التجويف. تخلص من أي مصدر شديد للضوء من مكان إجراء العملية. 8. التجفيف يتم تعريض كل منطقة من السطح المراد ترميمه لمصدر ضوء (400ميغاوات/سم<sup>2</sup>). امسك طرف المصباح على نحو أقرب ما يكون من مادة الترميم طيلة فترة التعرض للضوء. يُشار أدناه إلى مدة التعرض الموصى بها وكذلك أقصى سُمك لكل لون.

نولولا	كُمسُلا	ضرع تالاقو
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E, bleach	2.5 mm	20 ةي ناث
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 ةي ناث

9. الختم فور تجفيف الأسطح المراد ترميمها، خطط محيطها بواسطة فريزة تشطيب دقيقة أو فرشاة صقل. **الحفظ:**

1. لا يحفظ في مكان معرض لدرجات حرارة عالية أو ضوء شديد.
2. لا تحفظ على مقربة من المنتجات التي تحتوي على الأوجينول.

#### احتياطات الاستعمال:

1. للاستخدامات المتعلقة بالأسنان فقط. 2. يجب استخدام المنتج من قبل طبيب أسنان أو ممتحن طب أسنان. اتبع الإجراء واحتياطات الاستعمال. 3. احفظ المنتج بعيداً عن متناول الأشخاص الذين لن يستخدموه في علاج الأسنان، بما في ذلك الأطفال والمسنين وغيرهم. 4. في حالة حدوث حساسية جلدية أو حساسية للأكريلات، يجب التوقف عن الاستخدام. 5. تجنب التعرض للراتنج غير الجاف. في حالة ملامسة الجلد، اغسله فوراً بالماء والصابون. 6. في حالة ملامسته عرضياً للعينين أو ملامسته للنسجة الفموية لفترات طويلة، يُنظف على الفور بكمية وافرة من الماء النقي. 7. إذا كان المنتج مبرداً، دعه حتى يصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل الاستعمال. 8. يوصى بارتداء قفازات واقية واستخدام تقنية "دون تلامس" للتنفيذ. 9. يوصى بشدة ارتداء معدات حماية المسالك التنفسية قبل البدء في استعمال المنتج. 10. في حالة عدم البلمر، تحقق من شدة سطوع وحدة المعالجة بالبلمر الضوئية واتصل بأقرب مورد أو الجهة الصانعة مباشرة بخصوص مشكلات الجودة. 11. لا يُستخدم بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.

# REFLECTYS

UNIVERSAL RESTORATIVE COMPOSITE

	<p>Consulter le mode d'emploi / Consult instructions for use / Consulte las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Consultar as instruções de utilização / Gebrauchsanweisung beachten / Se bruksanvisningen / Tutvuge kasutusjuhendiga / Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania / См. Инструкции по применению / Див. інструкції із застосування / 请参阅使用说明 / راجع تعليمات الاستخدام.</p>
	<p>Fabricant / Manufacturer / Fabricante / Produttore / Fabricante / Hersteller / Tillverkare / Tootja / Producent / Производитель / Виробник / 制造商 / الجهة المصنعة</p>
	<p>Irritant / Irritant / Irritante / Irritante / Irritierend / Irriterande / Ärritav / Działa drażniąco / Раздражающий / Подразливий / 刺激性 / مسبب للتهيج</p>
RxOnly	<p>ATTENTION : la loi fédérale américaine stipule que la vente de ce dispositif est réservée aux médecins ou sur prescription médicale / CAUTION: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician / PRECAUCIÓN: la legislación federal de los Estados Unidos restringe la venta de este producto solo a médicos o por prescripción médica / ATTENZIONE: La legge federale statunitense limita la vendita di questo dispositivo ai medici o dietro prescrizione medica / ATENÇÃO: as leis federais dos E.U.A. restringem a venda deste dispositivo a médicos ou por prescrição médica / VORSICHT: US-Bundesgesetz beschränkt den Verkauf dieses Produkts an einen Arzt oder auf dessen Anordnung / FÖRSIKTIGHET: Enligt federal lag (USA) får den här produkten endast säljas av eller på ordination av läkare / HOIATUS: Föderaalsete (USA) õigusaktide sätestatud piirangute tõttu on selle seadme müük lubatud ainult arsti poolt või arsti korraldusel / PRZESTROGA: Prawo federalne (USA) ogranicza sprzedaż tego wyrobu do sprzedaży przez lekarza lub na jego zlecenie / ВНИМАНИЕ: Федеральный закон (США) ограничивает продажу этого устройства только врачом или по его указанию / УВАГА. Федеральний закон (США) обмежує продаж цього пристрою лише лікарем або за його вказівкою / 警告：联邦（美国）法律限制此器械只能由医生订购或凭医嘱销售 / تنبيه: يحظر القانون الفيدرالي (الولايات المتحدة الأمريكية) بيع هذا الجهاز إلا بواسطة طبيب أو بأمر منه.</p>
	<p>Dispositif médical / Medical device / Producto sanitario / Dispositivo medico / Dispositivo médico / Medizinprodukt / Medicinsk utrustning / Meditsiiniseade / Wyrób medyczny / Медицинское изделие / Медичний виріб / 医疗器械 / جهاز طبي</p>
	<p>Numéro du lot / Batch code / Número de lote / Numero di lotto / Número de lote / Chargencode / Batchnummer / Partii number / Numer serii / Номер лота / Номер лота / 批次编码 / رمز الدفعة</p>
	<p>Référence catalogue / Catalogue number / Número de catálogo / Numero di catalogo / Número de catálogo / Bestellnummer / Katalognummer / Katalooginumber / Numer katalogowy / каталожный номер / Каталогний номер / 货号 / رقم الكتالوج</p>
	<p>Conserver au sec / Keep in dry place / Conservar en seco / Conservar all'asciutto / Conservar num local seco / Trocken aufbewahren / Förvara på torr plats / Hoida kuivas kohas / Przechowywać w suchym pomieszczeniu / Оберегать от влаги / Оберігати від вологи / 在干燥处保存 / يحفظ في مكان جاف</p>
	<p>Conserver à l'abri de la lumière du soleil / Keep away from sunlight / Mantener alejado de la luz solar / Conservare al riparo dalla luce del sole / Manter afastado da luz solar / Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren / Förvaras åtskilt från solljus / Hoida eemal päikesevalgusest / Chronić przed światłem słonecznym / Хранити вдали от сонячного світла / Зберігати подалі від сонячного світла / 避免阳光照射 / يحفظ بعيدا عن ضوء الشمس</p>
	<p>Limite de température / Limit temperature / Límite de temperatura / Límite di temperatura / Limite de temperatura / Temperaturbegrenzung / Temperaturgräns / Temperaturi piirang / Zakres temperatury / Ограниченна температура / 温度限制 / حدود درجات الحرارة</p>
	<p>A utiliser jusqu'au / Use by date / Usar antes de / Data di scadenza / Utilizar antes de / Verfallsdatum / Använd före / Tarvitamise lõpptähtpäev / Termin przydatności / Использовать до / 有效使用期 / يستخدم قبل تاريخ</p>